



Measurement
Canada

N
C

Government
Publications

An Agency of
Industry Canada

Un organisme
d'Industrie Canada

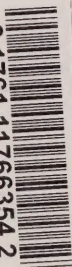
Buying Propane for Your Barbecue

CAI
IST

-Z036



3 1761 11766354 2



Fair Measure
For All



La mesure juste
pour tous

Canada

How Is It Sold?



In Canada, several methods of sale have been used for the filling of propane cylinders. The following four methods of sale were deemed to be **acceptable in the past:**

- Propane sold by volume, on the basis of the quantity delivered.
- Propane sold by weight, on the basis of the quantity delivered.
- Cylinder exchange programs, where an empty cylinder is exchanged for a cylinder that has been filled and marked with a net weight prior to being offered for sale.
- Propane sold at a fixed price for filling a cylinder to 42% of its marked water capacity (WC), commonly referred to as the "fill" method. For many years, this was the most common method of sale. Using this method, you paid a flat fee on the premise that your cylinder would be filled to 42% of its marked water capacity, regardless of whether the cylinder contained any residual propane or not. A typical example of this was the "20 pound fill" for "X" dollars.



BBW-9064

January 2000 and the "Fill" Method

The "fill" method of sale is no longer acceptable due to the introduction of internal safety mechanisms, called Overfill Prevention Devices (OPDs), installed in propane cylinders since 1998. Overfill Prevention Devices, which are becoming more and more prevalent, will prevent cylinders from being filled to their nominal capacity (42% WC).



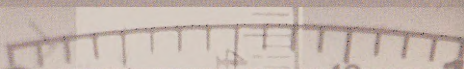
As a result, since January 1, 2000, retailers have been required to use one of the three remaining methods of sale listed at left. These are all based on the net quantity delivered.

To Receive Accurate Measure

When you have your cylinder filled, it is most likely to be done on the basis of weight. If this is the case, you can expect the following whether you have an older cylinder or a newer one equipped with an OPD:

- the scale to be located so that you can clearly view the measurement process and results;
- the scale to bear a Weights and Measures verification mark, indicating that it has been inspected;
- the attendant to weigh your cylinder and any residual propane (empty weight), without the delivery hose attached;

- the attendant to connect the delivery hose and fill the cylinder while it sits on the scale;
- either the attendant or the OPD, if so equipped, to stop the filling process when the quantity of propane in the cylinder has reached the maximum safe fill level;
- the attendant to remove the delivery hose and reweigh your cylinder (filled weight);
- to be informed of the amount of propane that has been delivered into your cylinder (filled weight minus empty weight);
- if you are not present during the measurement process, to be provided with a written or printed statement of the quantity of propane delivered.



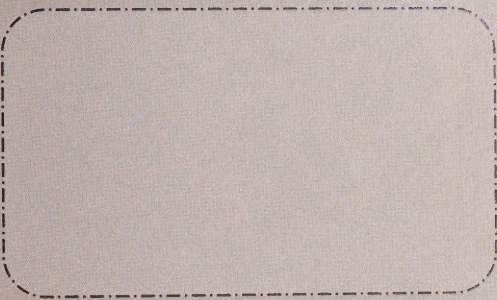
Safety First

Basic safety precautions should always be followed when transporting and/or storing a propane cylinder. For instance, **CYLINDERS SHOULD ALWAYS BE TRANSPORTED AND STORED IN AN UPRIGHT AND SECURED POSITION, IN A WELL-VENTILATED AREA.**

For More Information

For more information, contact the Measurement Canada office nearest you. We are listed in the blue pages of your telephone directory, under "Industry Canada" in the Government of Canada section.

Or visit the Measurement Canada Web site (<http://mc.ic.gc.ca>).



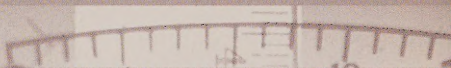
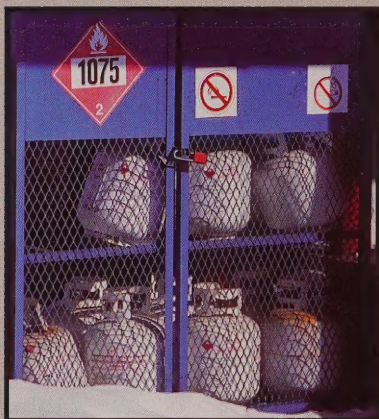
©Her Majesty the Queen in Right of Canada
(Industry Canada) 2000
ISBN 0-662-64733-5
Cat. No. C2-475/2000
52996B



10%
post-consumer
fibre

The photographs used in this brochure are for purposes of illustration only and should not be considered as product endorsements by Measurement Canada.

- le préposé mette en place le tuyau de remplissage et remplisse la bonbonne sur la balance;
- le préposé ou le dispositif de protection contre les débordements (si la bonbonne en est munie) arrête le remplissage lorsque la quantité de propane dans la bonbonne a atteint le niveau maximal sécuritaire de remplissage;
- le préposé retire le tuyau de remplissage et pèse de nouveau la bonbonne (poids à plein);
- l'on vous informe de la quantité de propane introduite dans la bonbonne (poids à plein moins poids à vide);
- l'on vous fournisse une déclaration écrite ou imprimée faisant état de la quantité de propane livrée si vous n'êtes pas présent au moment de la mesure.



La sécurité avant tout

Les précautions de sécurité de base doivent toujours être prises pour le transport et le stockage d'une bonbonne de propane. Par exemple, il faut toujours **TRANSPORTER ET ENTREPOSER LES BONBONNES À LA VERTICALE ET DANS UNE POSITION SÉCURITAIRE, DANS UNE ZONE BIEN AÉRÉE.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau de Mesures Canada le plus proche. Vous trouverez les coordonnées dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique, sous Industrie Canada dans la section du gouvernement du Canada.

Vous pouvez également visiter le site Web de Mesures Canada (<http://mc.ic.gc.ca>).

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada

(Industrie Canada) 2000

N° de catalogue C2-475/2000

ISBN 0-662-64733-5

52996B



Contient 10 p., 100
de matières
après-utilisation

Mesures Canada utilise les photographies figurant dans cette brochure uniquement aux fins d'illustration et ne prétend pas endosser les produits y apparaissant.

Comment vend-on le propane?



Au Canada, plusieurs méthodes de vente ont été utilisées pour le remplissage des bonbonnes de propane. Quatre méthodes étaient considérées comme **acceptables par le passé** :

- propane vendu au volume, selon la quantité livrée;
- propane vendu au poids, selon la quantité livrée;
- programme d'échange de bonbonnes, selon lequel une bonbonne vide était échangée contre une bonbonne pleine sur laquelle était indiqué le poids net avant la mise en vente;
- propane vendu à un prix fixe pour le remplissage d'une bonbonne à 42 p. 100 de sa capacité en eau inscrite; cette méthode est généralement appelée la méthode de « remplissage ». La méthode de « remplissage » a longtemps été la méthode de vente la plus répandue : le client payait un prix fixe pour le remplissage d'une bonbonne à 42 p. 100 de la capacité en eau inscrite, que la bonbonne contienne ou non un reste de propane. Par exemple, on offrait un « remplissage de 20 lb » pour « x » dollars.



Janvier 2000 et la méthode de « remplissage »

La méthode de « remplissage » ne devrait plus avoir cours depuis l'apparition d'un mécanisme interne de sûreté, c.-à-d. un dispositif de protection contre les débordements, appelé en anglais Overfill Prevention Device (OPD), dont sont munies les bonbonnes de propane depuis 1998. Ce dispositif de plus en plus répandu empêche de remplir les bonbonnes à leur capacité nominale (42 p. 100 de la capacité en eau inscrite).



En conséquence, depuis le 1^{er} janvier 2000, les détaillants doivent utiliser l'une des trois autres méthodes de vente indiquées ci-dessus, toutes fondées sur la quantité nette livrée.

Pour obtenir une mesure exacte

Lorsque vous ferez remplir votre bonbonne, le détaillant vous vendra probablement le propane au poids. Si tel est le cas, qu'il s'agisse d'une vieille bonbonne ou d'une bonbonne récente munie d'un dispositif de protection contre les débordements, vous pourrez vous attendre à ce que :

- la balance soit placée de telle sorte que vous puissiez observer clairement la méthode de mesure et le résultat;
- la balance porte une marque de vérification des poids et mesures indiquant qu'elle a été inspectée;
- le préposé pèse la bonbonne et tout reste de propane (poids à vide), sans que le tuyau de remplissage soit raccordé à la bonbonne;



Mesures
Canada

Measurement
Canada

Un organisme
d'Industrie Canada

An Agency of
Industry Canada

Achat de propane pour votre barbecue



La mesure juste
pour tous



Fair Measure
For All

Canada 